

**ENGLISH ADDITIONAL LANGUAGE SG P3**

*English P3/SG*

*Senior Certificate Examination – Feb/Mar 2007*

*Marking guideline*

**INTRODUCTORY COMMENTS:**

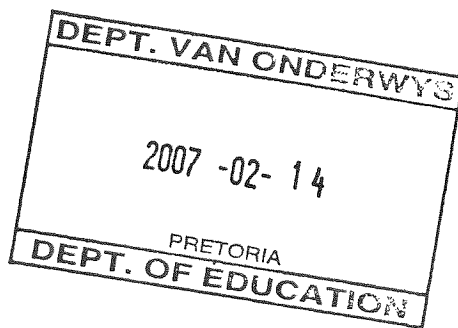
1. **OBJECTIVITY:** Markers should understand that objectivity is very important in the marking of extended and transactional writing. The aim is to assess the candidates' ability to communicate in writing and not their background, political affiliation and/or religion. The piece of work should be read from the candidate's point of view and may include figurative interpretations of the topic or fantasy. If a marker feels that any piece of writing is offensive or problematic, he/she should rather consult with the senior marker than give a biased mark.
2. **SELECTION OF TOPIC:** Markers should not assume that a piece of writing that is not obviously related to the topic is pre-learnt. They should allow for creativity and a variety of interpretations that do not necessarily appear in the memo. In case of doubt senior markers should be consulted.
3. **ASSESSMENT:** All pieces of writing are marked according to the Umalusi grid provided.
4. **PRESENTATION:** Assessment should not be unduly biased by poor presentation. Candidates who use capital letters throughout the piece of writing should be judged individually, as in certain instances, they are fully aware of sentence construction and indicate the beginning of a sentence by enlarging the first letter. A maximum of 10% may be deducted from the total mark obtained out of 80 if the use of capitals presents a problem.

**Section A: Extended writing**

- All essays are marked out of 40 according to the approved Umalusi grid.
- If the candidate does not supply a title, one (1) mark should be deducted from the final mark. The deduction should be indicated at the top and again next to the final mark.
- When an essay is too long, markers are expected to mark the full essay. There will be no specific penalty, as candidates will be penalised for repetition and lack of planning. Markers should indicate at the bottom: "Essay too long."
- When an essay is too short, the grid can be used to penalise that piece of work. The essay should be assessed in the usual way using the following guideline:
  - 100 to 150 words – no higher than F
  - 50 to 100 words – no higher than G
  - Fewer than 50 words – no higher than HIndicate at the bottom: 'Essay too short'.

Note that where a candidate has written a powerful, yet short piece, it should be assessed outside of the above guidelines.

- Markers should not hesitate to reward excellent writing. An 'A' essay should be outstanding. Markers should be guided by the grid.
- Markers should only award an 'H' and '8/9' on the grid if the essay is totally irrelevant or unintelligible.
- One category should be dropped for language if the essay has no paragraphs.
- Only the errors and not the entire sentence or paragraph should be underlined.
- Ticks must be used to indicate commendable ideas and/or excellent language use.



**Question 1: While I sat in the doctor's waiting room ...(Narrative)**

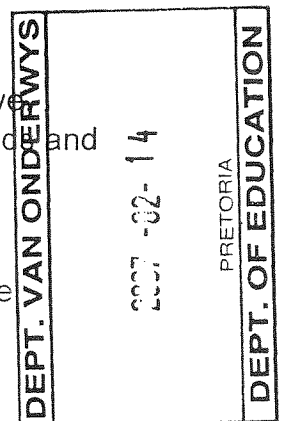
- The form of the essay must be narrative / have a story-line, and must be written in past tense as suggested by the topic / instructions.
- The narrator does not necessarily have to be the central character, i.e. it may be a relative / friend in crisis.
- Content may reflect positive or negative description which led to narrator landing in the doctor's waiting room.
- Allow for cultural diversity in the interpretation of the term 'doctor'.

**Question 2: How Technology has improved our lives (Discursive)**

- Candidate must have basic knowledge of the cell phone and computer
- Using this as a launching pad, the candidate must then discuss the advantages and disadvantages, so as to show the improvements and the problems these technologies have created.
- The impact on business, communication, family relations, societal aspects, e.g. medical sphere, etc. may be incorporated.
- Candidates should beware of anecdotes dominating the discussion, as this is a discursive essay.

**Question 3: My neighbourhood on a Saturday Night (Descriptive)**

- Candidate should write from the perceptions of first person narrative
- All aspects of the topic should be covered, i.e. sights, smells, sound and emotions.
- Other aspects may be included, e.g. people, places, activities and surroundings / places.
- The description may be positive or negative or a combination of the two; the candidate should be given credit for his/her perceptions.

**Question 4: Learning the English Language (Discursive)**

- Candidate should discuss the positive consequences of learning English.
- Candidate must also mention the problems encountered during the learning process. Problems could include a range of issues which candidate experienced, e.g. technical, relational, resources.
- While the advantages may be universal, the problems will be personal.

**Question 5: Time was on my side ... (Narrative)**

- Time is the central theme in the narrative.
- Candidate may have experienced an ordeal or be recovering from a setback.
- There will be sense of emergency building to a climax.
- The sense of hope which is inherent in the topic would imply that the essay end on a positive note.

**Section B: Shorter Pieces of writing**

- Mark according to the approved Umalusi grid out of 20 marks.
- In transactional writing tone, register, style and structure are as important as language and content. Individual requirements are dictated in each question below.

**Question 6: Informal letter to exchange student**

- The tone should be polite, friendly and warm, style informal, and content informative.
- Information should include appropriate personal detail about the writer, his/her neighbourhood, community and the places of interest in the province.
- Details do not necessarily have to be true but must reflect a realistic view of life in South Africa.
- Incorrect structure should be penalised as follows:
  - Sender's address information left out = -1
  - incorrect order = -1
  - PO Box plus street address = -1

The Republic of South Africa/ South Africa/RSA must be included in the Address or -1

P O Box with or without full stops = acceptable

Dates must be written: day, month, year.

- Salutation Dear name / name and surname = acceptable
- Conclusion 'Yours sincerely' or such-like = correct
- 'Cheers' or other slang = -1

Deduct one mark per block even if a candidate makes more than one error in that particular block.

**Deduction: Maximum 2 marks for format only.**

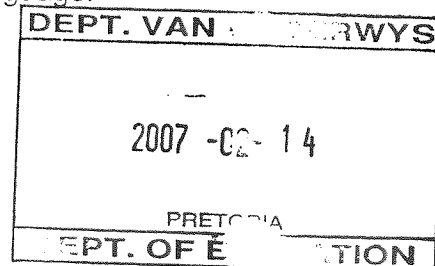
Indicate the deduction next to the error and again next to the total.

**Question 7: Dialogue**

- The content must clearly reflect the conflict between the values of the principal/school and the learner.
- Content must reflect the difference between the clothes and hairstyle worn by the learner versus what is required by the school's dress code.
- Register and tone should be formal and emphatic. No vulgar language.
- Deductions for format of dialogue
  - If not in play form = -1
  - Use inverted commas = -1
  - Use of colons, character names must appear

**Deduction: maximum 2 marks**

Indicate the deduction next to the error and again next to the total.

**Question 8: Speech**

- Tone should be warm and welcoming, register polite, yet conversational and style should be semi-formal.
- Content should include information/details about the place of work / school as well as information about the newcomer.

- Awareness of audience should arise from content and will dictate the level at which the speech is pitched.
- Incorrect structure should be penalised as follows:
  - Not using first person = -1
  - Not paragraphing = -1

**Deduction: Maximum 2 marks for format only.**

**Indicate the deduction next to the error and again next to the total.**

### Section C: Other shorter pieces of writing

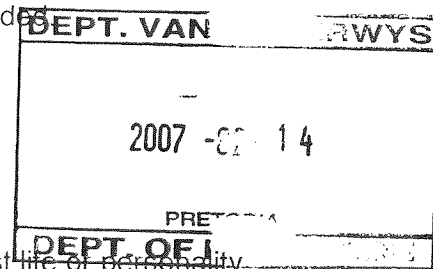
- Mark according to the approved Umalusi grid out of 10 marks.
- In transactional writing tone, register, style and structure are as important as language and content. Individual requirements are dictated in each question below.

#### Question 9.1: Notice of a funeral

- Must have name of deceased person appearing in a prominent place.
- Date, time and venue of funeral must be evident. Content must be factual, succinct and to the point. Other detail, e.g. religious symbols or codes acceptable
- Content may include details such as cause of death or a short message detailing a positive aspect in the character of the deceased.
- Names of relatives or dependants, or close friends may be included.
- Appropriate register, e.g. "sadly missed"
- Tone must be solemn and serious.

#### Question 9.2: Obituary

- Name of deceased and birth and death dates must be included.
- Content must include praiseworthy information regarding the past life or personality of the deceased, as well as the legacy they have left behind for posterity.
- Content will also reflect the relationship between the writer and the deceased.
- Inspiring register and tone will reflect the feelings of the writer for the deceased.
- Style will be appropriately personal and may include appropriate anecdotal detail that may be tastefully humorous.



#### Question 10.1: Invitation

- Accept the following formats: letter format (no penalties for format), formal invitation format.
- Date, time, occasion, venue, host, name of recipient, purpose of invitation, RSVP details **must** appear.
- Reason why this person has been chosen to attend the Dance Festival (to judge) may be evident.
- Tone must be polite and style formal; register must be appropriate to an invitation.

#### Question 10.2: Directions

- Mention must be made of distance, direction, landmarks and destination / venue.
- May take form of paragraph or points may be listed.
- Clarity and relevance of detail as well as creative text which retains an informative style.
- Register and tone should be informative and detailed.
- Drawn map not acceptable = -1. If map accompanies directions, ignore map.

**Question 11.1: Facsimile**

- Details of sender (name and contact details) and recipient necessary as well as details regarding incidents of misbehaviour.
- Dates, times and detail of activities which writer witnessed must be included.
- Style must be formal and tone must contain a sense of complaint/concern and urgency about the matter.

**Question 11.2: Notice containing instructions**

- Content should include rules and guidelines that enforce appropriate behaviour in the park.
- Tone must be firm, inflexible and to the point.
- Style must be formal, clear.
- Register must include simple vocabulary that is easily understood by a wide target group.

